



Une approche innovante pour l'enseignement de la  
compréhension des textes en français commercial à  
l'Université Thuongmai avec l'intégration des technologies de  
l'information et de la communication selon la perspective actionnelle

NGUYỄN Thị Thu Hồng

Université Thuongmai du Vietnam, Vietnam

nguyenthithuhong@tmu.edu.vn

<https://orcid.org/0009-0006-1531-5584>

Reçu le 30-10-2024 / Évalué le 10-11-2024 / Accepté le 01-12-2024

### Résumé

Cet article propose une approche pédagogique innovante intégrant les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) et s'appuyant sur la perspective actionnelle. Cette approche vise à améliorer les compétences de lecture des étudiants en français commercial à l'Université Thuongmai (UTM). La recherche-action a été choisie comme cadre méthodologique principal, complétée par des enquêtes auprès des enseignants et des étudiants. Un test d'évaluation de compréhension de textes en français commercial a également été administré à des groupes expérimentaux et témoins. L'objectif était d'évaluer les progrès des étudiants après la mise en œuvre de cette approche et de confirmer son efficacité. Les résultats obtenus montrent que cette démarche pédagogique, qui favorise l'engagement actif des étudiants dans la communication et les actions orientées vers un objectif précis, améliore significativement leur expérience d'apprentissage. Cette approche a démontré des effets positifs sur l'enseignement et le développement des compétences de compréhension de textes en français commercial chez les étudiants de l'UTM.

**Mots-clés :** Français commercial, TIC, recherche-action, compréhension de textes, Université Thuongmai (UTM).

### **An innovative approach to teaching business French text comprehension at Thuongmai University with the integration of information and communication technologies from an action-oriented perspective**

### Abstract

This article proposes an innovative pedagogical approach that integrates Information and Communication Technologies (ICT) within an action-oriented framework. The approach aims to enhance the reading skills of students in business French at Thuongmai University (UTM). Action research was adopted as the primary methodological framework, supported by surveys conducted with teachers and students. Additionally, a commercial French text comprehension assessment test was administered to experimental and control groups. The objective was to assess students' reading progress after the implementation of this approach and to validate its effectiveness. The results indicate that this pedagogical method, which promotes students' active engagement in

goal-oriented communication and actions, significantly improves their learning experience. This approach has demonstrated positive impacts on the teaching and development of text comprehension skills in business French among UTM students.

**Keywords :** business French, ICT, action research, text comprehension, Thuongmai University (UTM)

## 1. Contexte de la recherche

Nous vivons dans l'ère d'une internationalisation croissante, où nous sommes quotidiennement confrontés à une grande diversité d'écrits. La maîtrise de la compréhension en lecture ne se limite plus à un domaine réservé aux enseignants, didacticiens et chercheurs : elle est devenue une préoccupation de toute la société. En effet, la compétence de compréhension de textes constitue une condition essentielle à la réussite scolaire et un moyen d'accès privilégié à la connaissance.

Depuis l'émergence de l'approche centrée sur la compréhension, il est de plus en plus reconnu que l'apprentissage d'une langue doit s'appuyer sur le développement de cette compétence. Selon les cognitivistes, l'habileté à construire le sens d'un message se trouve au cœur de toutes les activités humaines de communication et d'apprentissage. De plus, la compréhension de textes est l'une des quatre compétences communicatives fondamentales à développer chez les étudiants en langue étrangère. Cette compétence revêt une importance particulière dans le contexte des langues de spécialité (LSP), dont l'intérêt en didactique des langues étrangères ne cesse de croître depuis les années 1970.

Comme le souligne Bădulescu (2014 : 520), « l'enseignement des langues de spécialité est intimement lié au renouvellement de la didactique des langues ». Cet enseignement ne se limite pas à la maîtrise formelle des structures linguistiques ; il intègre également leur valeur discursive et leur usage correct dans la production de discours spécialisé. Ces langues fonctionnent comme un « écosystème » où apprenants, enseignants et experts collaborent à l'élaboration et à l'échange de savoirs dans des disciplines spécifiques (Bădulescu, 2014 : 528).

Cette évolution est notamment due à un besoin accru de communication spécialisée et de consultation de documents techniques ou

professionnels dans des langues étrangères. L'amplification des échanges entre spécialistes, le développement des mobilités internationales et l'adaptation des enseignements aux profils et besoins des apprenants ont également joué un rôle déterminant. Le Français sur Objectifs Universitaires (FOU) s'inscrit dans cette continuité méthodologique, en prolongeant les approches dédiées à l'acquisition des langues dans des contextes professionnels, conceptualisées sous le terme Français sur Objectifs Spécifiques (FOS).

Pourtant, à l'Université Thuongmai (UTM), l'enseignement et l'apprentissage du français – en particulier de la compréhension de textes en français commercial – rencontrent des difficultés. De nombreux étudiants en français peinent à comprendre les textes qu'ils lisent, même s'ils parviennent à les déchiffrer. Ces difficultés sont particulièrement marquées face aux textes en français commercial. De plus, l'enseignement à l'UTM repose essentiellement sur des méthodologies audio-orales et communicatives, mais rarement sur la perspective actionnelle. La priorité est donnée à la transmission de connaissances linguistiques, au détriment du développement des compétences communicatives et actionnelles.

L'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans l'enseignement du français reste encore marginale. Beaucoup d'enseignants hésitent à utiliser ces outils dans leurs activités pédagogiques, estimant qu'ils ne favorisent ni les interactions verbales en classe ni le développement des compétences en compréhension de textes spécialisés. Cependant, avec l'évolution rapide des technologies et les nouveaux enjeux éducatifs, il devient impératif pour les établissements de s'adapter aux tendances actuelles. Les TIC, désormais omniprésentes, jouent un rôle clé dans la vie sociale et éducative.

Dans cette dynamique, les langues de spécialité exploitent de plus en plus les outils numériques, qui ont prouvé leur efficacité dans l'enseignement des langues étrangères. Les approches pédagogiques assistées par les TIC, notamment l'approche actionnelle, permettent aux apprenants de réaliser des tâches contextualisées, tout en les motivant et en développant leur créativité. Des études récentes, telles que celles de Truong (2007) et Qotb (2007), mettent en évidence l'impact positif des TIC sur la compréhension des textes spécialisés et sur les pratiques pédagogiques des enseignants.

Face à ces constats, nous proposons une approche pédagogique assistée par les TIC, fondée sur la perspective actionnelle, pour renforcer les compétences en compréhension de textes en français commercial des étudiants de l'UTM. Cette approche, conçue pour les étudiants de 3<sup>e</sup> année apprenant le français comme langue étrangère, intègre des interventions pédagogiques adaptées à leurs besoins spécifiques.

Dans le cadre de cette recherche, nous avons structuré notre étude autour de trois volets théoriques : (1) les langues de spécialité, (2) la compréhension des textes spécialisés et (3) l'enseignement de cette compétence. Ces volets, étroitement liés, forment le cadre théorique de notre travail. Chaque section clarifie les concepts clés, examine les aspects concernés et passe en revue les recherches récentes sur la compréhension et l'enseignement des textes spécialisés.

### **1.1. Langue de spécialité**

Les linguistes et didacticiens des langues ont proposé de nombreuses définitions de « langue de spécialité » qui sont plus ou moins semblables. Mais, il nous semble que la définition donnée par Petit (2006) est concise et simple mais très claire. Il en a donné la définition comme suit : « Constitue une langue de spécialité tout ensemble d'objets linguistiques et/ou langagiers défini par son rapport à une « spécialité ». Le français des affaires, le français scientifique et technique sont ainsi du français de spécialité ; l'anglais juridique, l'anglais médical, l'anglais de spécialité, etc. » Petit (2006 : 3).

Le terme « langue de spécialité », a été utilisé dans les années 60 et 70 et a cédé la place à celui de FOS à la fin des années 80 mais fortement réutilisée dans les années 1990. Depuis, avec la langue de spécialité, on arrive à la dernière étape du développement de ce type d'enseignement du français qui actuellement continue à garder cette appellation. Autrement dit, la langue de spécialité, dans ce cas, le français de spécialité, pourrait englober les langues comme : *le français scientifique et technique, le français fonctionnel, le français instrumental, le Français sur Objectifs Spécifiques, le Français sur Objectifs Universitaires*. Ce qui fait différence entre « ces langues » réside dans la démarche méthodologique et pédagogique utilisée pour chacune d'entre elles. Le FOU, par exemple,

s'inscrit dans une continuité méthodologique, mais aussi théorique, à la suite des démarches visant à faire acquérir une langue à des fins professionnelles.

Les caractéristiques importantes de la langue de spécialité sont d'ordre lexical, syntaxique, discursif et de relation langage et action. Cependant, selon Richer (2008 : 20), la spécificité des langues de spécialité ne réside pas dans le lexique, ni dans la syntaxe comme le pensait la recherche sur les langues de spécialité dans les années 60 et 70, mais elle est à chercher dans les genres de discours spécifiques suscités par chaque domaine professionnel et dans le lien étroit entre langage et action qu'impose le monde contemporain du travail.

Le français commercial sur lequel porte notre étude est une langue de spécialité. À l'instar de Petit (2006), le français commercial est constitué de tout ensemble d'objets linguistiques et/ ou langagiers défini par son rapport au domaine du commerce.

## **1.2. Compréhension de texte de spécialité**

La compréhension de texte peut se définir comme la capacité à construire, à partir des éléments du texte et des connaissances antérieures du lecteur, une représentation mentale de la situation évoquée par le texte. Elle est d'abord un processus dynamique qui vise à intégrer les informations au fur et à mesure qu'elles sont perçues.

Pour mettre en lumière ces processus cognitifs invisibles, bon nombre de chercheurs ont proposé des modèles théoriques qui sont très nombreux à tenter d'expliquer les processus impliqués lors de la compréhension de texte. Il s'agit des Modèles comme : Modèle de situation de Van Dijk et Kintsch (1983), Modèle de compréhension en lecture de Giasson (1990), Modèle de construction-intégration de Kintsch (1988-1998), Modèle de construction de structure de Gernsbacher (1990, 1995, 1997) et des Modèles interactifs.

Les linguistes et didacticiens de langue de spécialité ont remarqué que la compréhension d'un texte de spécialité suppose d'accéder à des connaissances souvent implicites et non évoquées par le texte, mais appartenant au « modèle de situation », nécessaire pour que l'apprenant puisse élaborer une représentation mentale cohérente du contenu de

celui-ci. À ce propos, nous partageons l'idée des spécialistes que comprendre un texte de spécialité consiste pour le lecteur à intégrer les informations syntaxiques et sémantiques issues du texte à ses connaissances sur le monde afin d'élaborer une représentation mentale destinée à assurer la cohérence référentielle ou causale de l'énoncé. En effet, nous remarquons que la présence de nombreux termes scientifiques et techniques dans le texte à comprendre, constitue l'une des difficultés majeures rencontrées par les apprenants. Cela nous amène à dire que cette difficulté est liée à deux facteurs : soit que l'apprenant ne dispose pas de connaissances spécifiques préalables au domaine traité ; soit qu'il manque de vocabulaires liés au monde invoqué par le texte.

### **1.3. Enseignement de la compréhension de textes de spécialité**

Avec la parution en 2001 du CECRL par le Conseil de l'Europe et son *volume complémentaire* (2020), c'est finalement la perspective actionnelle qui s'inscrit dans la longue filiation des méthodologies de l'enseignement du FLE. Cette perspective privilégiée est de type actionnel. Elle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Ces deux notions : acteur social et tâche offrent plusieurs approches didactiques se déclinant et s'adaptant selon les besoins des apprenants et les objectifs des enseignants.

L'enseignement des langues de spécialité correspond à l'avènement de l'approche communicative dans les années 70-80 et à sa « centration » sur l'apprenant en termes de besoins de communication. Cet enseignement s'appuie sur les spécificités discursives d'une langue en liaison avec son contexte d'utilisation. On constate qu'il existe un répertoire des méthodes de français sur objectifs spécifiques (FOS) et de français de spécialité publiées depuis 2004. En effet, on peut citer d'abord les méthodes de français de l'entreprise, dont les tâches sont transversales aux métiers, puis se décline par spécialités comme : *le français des affaires, le français de l'administration et de la diplomatie, le français du tourisme et de la restauration, le français des sciences, le français juridique*, etc. Chaque méthode est associée à un niveau décrit par le *Cadre européen commun de*

*référence pour les langues* (CECRL) qui lui correspond (présentation synthétique des niveaux par compétences).

Il est à remarquer que l'enseignement des langues de spécialité est celui qui fait le plus souvent appel aux outils des nouvelles technologies. En effet, les TIC ont des impacts très positifs sur l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères. Ainsi, de nombreuses recherches, telles que Borges (2001), Brodin (2002), Demaizière et Cord-Maunoury (2003), Qotb (2007), Nguyen (2012, 2014), ont été effectuées au cours de dix dernières années dans le but d'explorer des avantages mais également des inconvénients de l'intégration des TIC dans l'enseignement et l'apprentissage des langues. Leurs résultats montrent que l'intégration des TIC a eu des impacts très positifs sur l'enseignement et l'apprentissage des langues, que ce soient langue générale ou langue de spécialité. Ces impacts sont particulièrement positifs concernant la façon d'enseigner des professeurs, l'apprentissage des étudiants, et leurs réussites scolaires.

L'objectif premier de la compréhension écrite n'est pas la compréhension immédiate d'un texte mais d'amener progressivement l'apprenant à saisir des stratégies de lecture, de lui permettre d'avoir envie de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français, de l'aider à comprendre le sens d'un écrit et de lire différents types de textes. L'apprenant va acquérir petit à petit les méthodes qui lui permettront plus tard de s'adapter et de progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite.

L'objectif poursuivi est alors que l'étudiant puisse utiliser de façon intégrée l'ensemble des stratégies préalablement enseignées. À ce stade, le modèle d'enseignement sera plutôt du type "intervention avant-pendant-après la tâche de lecture. La démarche que l'on doit employer est la même avec tous les documents écrits. Nous nous plaçons dans une situation de classe ordinaire, utilisant la compétence de compréhension écrite pour faire acquérir un nouvel objectif.

Pour la perspective didactique, elle préconise que la présence des textes et leur compréhension répondent à certains objectifs didactiques qui donnent lieu à des types de médiations didactiques différentes (explications, exercices) ainsi qu'à des formes différentes d'évaluation. Cette perspective didactique sur la compréhension des textes change en

fonction des méthodologies (en diachronie), mais aussi des contextes géographico-institutionnels, des « cultures » éducatives.

## **2. Question, hypothèse et objectifs de la recherche**

La question centrale de cette recherche est la suivante : l'approche pédagogique intégrant les TIC, fondée sur la perspective actionnelle, améliore-t-elle la performance de compréhension de textes en français commercial chez les étudiants ?

Sur la base de la question de recherche, l'hypothèse de recherche suivante peut être formulée : nous anticipons des effets positifs de cette approche. En effet, les étudiants ayant suivi cette méthode devraient obtenir de meilleures performances de compréhension de textes en français commercial que ceux n'ayant pas bénéficié de cette approche. Cette étude s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères et poursuit les objectifs de recherche suivants :

- Élaborer une approche pédagogique intégrant les TIC, fondée sur la perspective actionnelle, afin d'améliorer la compétence de compréhension de texte en français commercial chez des étudiants apprenant le français comme langue étrangère.
- Vérifier si les étudiants connaissent des progrès dans leur compréhension des textes en français commercial à la suite de l'application de cette approche pédagogique innovante.
- Valider cette approche pédagogique.

## **3. Méthodologie de recherche**

Cette étude s'inscrit dans une activité pédagogique concrète réalisée en salle de classe. Pour ce faire, nous avons choisi la méthodologie de la recherche-action, une démarche particulièrement adaptée à ce type de recherche appliquée. Ce choix repose sur deux raisons principales. Tout d'abord, la recherche-action vise à transformer la réalité tout en améliorant une situation existante. Comme le souligne Verspieren (1994 : 1), « La véritable recherche-action est celle qui poursuit conjointement deux



objectifs : production de connaissances et changement de la réalité par l'action. » Cet objectif double permet de minimiser les imprévus et d'aider chaque acteur-chercheur ou praticien à acquérir la capacité d'anticiper les évolutions futures. De plus, la recherche-action est de plus en plus utilisée en didactique des langues, en raison de ses avantages pour les enseignants-chercheurs. Selon Catroux (2002 : 9) :

*La recherche-action représente un champ grandissant de la recherche éducative dont le but primordial est la reconnaissance des demandes des enseignants pour passer de la réflexion organisée à la pratique en classe. La recherche-action est un processus destiné à doter tous les participants de la scène éducative, qu'il s'agisse des étudiants, des enseignants ou d'autres intervenants, des moyens d'améliorer leurs pratiques grâce à leurs expériences éclairées et nourries des savoirs théoriques en cours. Tous les participants deviennent acteurs consentants du processus de recherche.*

Dans le cadre de notre étude, nous avons opté pour les six étapes proposées par Cohen et Manion (1980), De Landsheere (1982), Romian (1979), et Gagné et al. (1989). Parmi celles-ci, quatre étapes principales sont détaillées ci-dessous.

### **3.1. Identification des problématiques**

La première étape consiste à identifier les problématiques rencontrées dans l'enseignement de la compréhension des textes en français commercial. Des enquêtes ont été menées auprès de 50 étudiants et 10 enseignants afin de cerner les difficultés spécifiques liées à la compréhension des textes. Ces difficultés peuvent concerner la terminologie, la structure des textes ou l'application des stratégies de compréhension dans un contexte commercial. Cette phase exploratoire a permis de dresser un état des lieux, essentiel pour la suite du processus.

### **3.2. Élaboration de l'approche pédagogique**

Sur la base des résultats obtenus lors de l'identification des problématiques, une approche pédagogique intégrant les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) a été conçue. Cette approche repose sur la perspective actionnelle et inclut des activités adaptées aux

besoins identifiés. Parmi les outils numériques sélectionnés, on retrouve des plateformes interactives telles que *Kahoot* et *Edmodo*, qui favorisent l'engagement des étudiants tout en permettant un apprentissage actif et participatif. L'objectif est de rendre l'enseignement du français commercial plus dynamique et interactif, en tenant compte des particularités de l'apprentissage des langues étrangères dans un contexte professionnel.

### **3.3. Mise en œuvre**

La troisième étape a consisté en l'expérimentation de cette approche pédagogique avec deux groupes distincts : un groupe expérimental et un groupe témoin, chacun composé de 25 étudiants sélectionnés en fonction de leur niveau de maîtrise du français. Le groupe expérimental a suivi l'approche pédagogique intégrant les TIC, tandis que le groupe témoin a suivi une méthode traditionnelle d'enseignement, sans l'utilisation des outils numériques. Cette phase expérimentale a permis de comparer l'efficacité des deux approches sur la compréhension des textes en français commercial.

### **3.4. Évaluation des résultats**

Enfin, l'évaluation des résultats a été réalisée à travers une série de tests standardisés administrés avant et après l'application de la méthode. Ces tests ont permis de mesurer la progression des étudiants dans leur capacité à comprendre des textes en français commercial. L'analyse des performances des deux groupes a permis d'évaluer l'impact de l'approche pédagogique intégrant les TIC sur la compréhension des textes, en comparant les résultats obtenus avant et après l'intervention pédagogique.

En complément, deux étapes supplémentaires ont été ajoutées à la méthodologie : l'analyse théorique du problème et l'ajustement progressif des interventions. Ces étapes sont essentielles pour une meilleure définition du problème étudié, en procédant à une analyse approfondie des difficultés rencontrées. Elles permettent également d'ajuster les interventions pédagogiques en fonction des résultats obtenus au cours de l'expérimentation, afin d'améliorer continuellement la méthode utilisée.

#### 4. Résultat de la recherche

Une analyse statistique inférentielle, réalisée à l'aide du test *t* de Student sur les scores post-tests, met en évidence une amélioration significative des performances des étudiants du groupe expérimental par rapport à ceux du groupe témoin ( $t = 0,5386$ ,  $dl = 53$ ,  $p < 0,001$ ). Ces résultats confirment l'hypothèse selon laquelle les étudiants ayant bénéficié de l'approche pédagogique intégrant les technologies de l'information et de la communication (TIC) et basée sur la perspective actionnelle obtiennent des résultats significativement supérieurs en compréhension de textes commerciaux en français. Le Tableau 1 présente la comparaison entre les performances des deux groupes après intervention pédagogique.

| Source de variation | Test <i>t</i> | dl  | p       |
|---------------------|---------------|-----|---------|
| G.Exp. vs G.Tém.    | .5366         | .53 | .000*** |

\*  $P < 0,05$ . \*\*  $P < 0,01$ . \*\*\*  $P < 0,001$ .

**Tableau 1.** Comparaison entre le G.Exp. et le G.Tém. sur les scores obtenus au Postest

En complément de cette analyse quantitative, les résultats issus des enquêtes menées auprès des enseignants et des étudiants corroborent l'efficacité de l'approche pédagogique expérimentée :

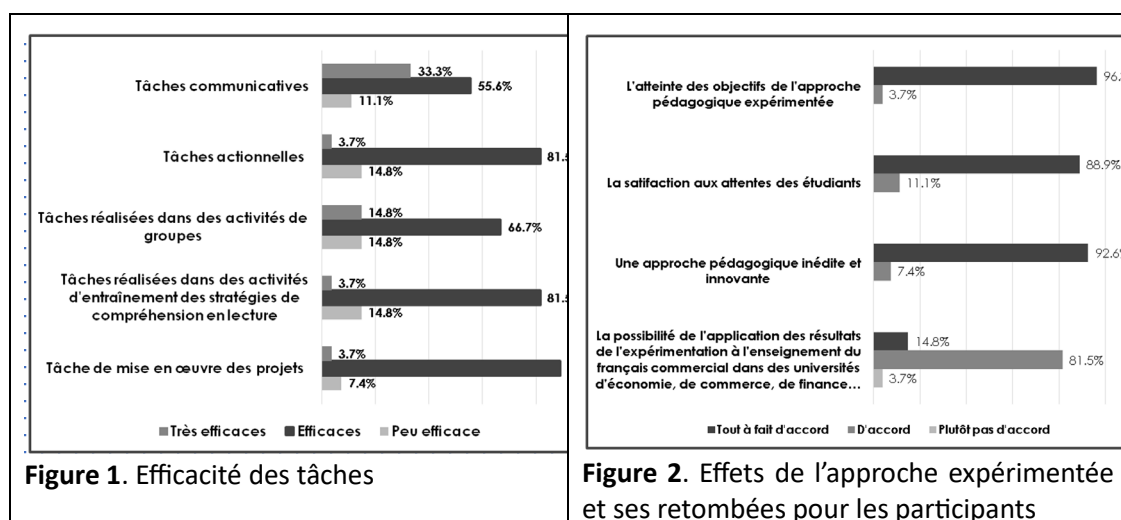
- Les activités de lecture (avant, pendant et après) ont été jugées très efficaces ou efficaces.
- Les tâches assignées aux étudiants ont obtenu des retours positifs quant à leur pertinence et leur efficacité.
- L'intégration des TIC dans l'enseignement de la compréhension de textes commerciaux a été perçue comme bénéfique.
- Les outils numériques tels que *Kahoot*, *Edmodo* et *iMindMap* ont significativement renforcé l'engagement et la motivation des apprenants.

## 5. Analyse qualitative et retombées pédagogiques

L'expérimentation a permis de dégager plusieurs facteurs déterminants :

- Amélioration des compétences en lecture : Les étudiants du groupe expérimental ont démontré des progrès significatifs par rapport au groupe témoin ( $p < 0,001$ ).
- Impact des TIC sur la motivation et l'engagement : L'utilisation d'outils interactifs a stimulé la participation des étudiants, 85 % d'entre eux ayant déclaré se sentir plus impliqués dans le processus d'apprentissage.
- Bénéfices pédagogiques pour les enseignants : L'approche intégrant les TIC a favorisé une meilleure interaction en classe et simplifié la gestion des tâches d'enseignement.

Les Figures 1 et 2 ci-dessous illustrent l'efficacité des tâches proposées et les retombées positives de l'approche sur les performances des participants.



En résumé, ces résultats confirment la pertinence de l'approche pédagogique expérimentale. Elle représente une avancée notable pour l'enseignement de la compréhension de textes commerciaux en français, en alliant innovation technologique et méthodologie actionnelle pour répondre aux besoins des apprenants.

## 6. Conclusion

Nous sommes en mesure d'affirmer que cette étude nous a permis d'atteindre l'ensemble des objectifs fixés, en répondant aux questions de recherche initiales et en confirmant l'hypothèse selon laquelle l'approche pédagogique intégrant les TIC et basée sur la perspective actionnelle améliore significativement la compréhension des textes commerciaux en français.

L'une des contributions majeures de cette recherche réside dans la conception et l'expérimentation d'une approche pédagogique innovante, centrée sur l'apprenant et exploitant les technologies numériques pour renforcer la motivation, l'interactivité et l'autonomie des étudiants. L'utilisation des outils tels que *Kahoot*, *Edmodo* et *iMindMap* a enrichi le processus d'apprentissage, en complétant les méthodes traditionnelles par des activités numériques variées : discussions en ligne, forums, téléchargements de contenus, et interactions synchrones ou asynchrones.

Pour les enseignants, cette approche offre une flexibilité accrue dans la conception de séances adaptées, en mobilisant les acquis des apprenants et en contextualisant les contenus pédagogiques autour des domaines professionnels. Pour les étudiants, elle favorise la collaboration, le partage des connaissances et le développement des compétences individuelles grâce aux contributions collectives.

Sur le plan scientifique, cette recherche met en lumière l'interdisciplinarité nécessaire à l'enseignement/apprentissage de la compréhension écrite, en s'appuyant sur la linguistique, la psycholinguistique et la pédagogie. Elle souligne également que l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues, et particulièrement des langues de spécialité comme le français commercial, constitue une tendance incontournable.

En conclusion, cette étude représente une avancée significative pour l'enseignement du FLE, notamment dans le contexte vietnamien, en démontrant que la perspective actionnelle, combinée aux technologies numériques, offre des solutions pédagogiques pertinentes pour répondre aux besoins actuels de l'enseignement des langues. Elle ouvre également la voie à des recherches futures sur l'impact à long terme de cette approche et son adaptation à d'autres contextes éducatifs.

## Bibliographie

Atlan, J. 2000. « L'utilisation des stratégies d'apprentissage d'une langue dans un environnement des TICE ». *Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, Vol.3, numéro 1, juin 2000, p.109-123.

Borges, K.-M. 2001. Les usages des Technologies d'Information et de Communication par des enseignants dans un dispositif de formation tutorée en langues vivantes étrangères. Une approche ergonomique. Thèse de doctorat, Université Pierre Mendès France Grenoble 3 (France). <https://theses.fr/2001GRE29030>

Brondin, E. 2002. *Interaction entre innovation, technologie de l'information et de communication et apprentissage institutionnel des langues : l'exemple d'une recherche-action dans des lycées*. Thèse de doctorat, Université du Maine, France. [En ligne] : <https://cyberdoc.univ-lemans.fr/theses/2002/2002LEMA3003.pdf> [consulté le 15 octobre 2024].

Catroux, M. 2002. « Introduction à la recherche-action : modalités d'une démarche théorique centrée sur la pratique ». *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité*, Vol. XXI N° 3. [En ligne] : URL : <http://journals.openedition.org/apliut/4276> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/apliut.4276> [consulté le 30 juillet 2024].

Conseil de l'Europe. 2001. *Cadre Européen commun de référence pour les langues. Apprendre, Enseigner, Évaluer*. Unité des Politiques linguistiques, Strasbourg [www.coe.int/lang-CECR](http://www.coe.int/lang-CECR)

Conseil de l'Europe. 2020. *Cadre Européen commun de référence pour les langues. Apprendre, Enseigner, Évaluer. Volume complémentaire*. [En ligne] : <https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigner/1680a4e270> [consulté le 15 octobre 2024].

Gégoire, P., Karsenti, T. 2013. « Les TIC motivent-elles les élèves du secondaire à écrire ? », Association Canadienne de l'Éducation de Langue Française XLI (1), Québec, Canada.

Nguyen Quang Thuan. 2012. Apport des TIC à l'enseignement et à l'apprentissage des langues à l'École supérieure des Langues étrangères - Université nationale de Hanoi. *Actes du Colloque international sur les TIC en éducation : bilan, enjeux actuels et perspectives futures*. Montréal, Canada.

Nguyen Quang Thuan. 2014. Intégration des TIC dans l'enseignement d'un cours théorique. *Actes du Colloque international sur les TIC en éducation : bilan, enjeux actuels et perspectives futures* (2<sup>e</sup> Edition). Montréal, Canada.

Qotb, H.-A.-A. 2007. *Vers une didactique du français sur Objectifs Spécifiques médié par Internet*. Thèse de doctorat, Université Paul Valéry-Montpellier III (France). [En ligne] : <https://theses.hal.science/tel-00335245/> [consulté le 15 octobre 2024].

Truong Hoang Le. 2007. *Argumentation et explication dans les textes d'économie et de gestion. Perspective didactique du français sur Objectifs Spécifiques au Vietnam*. Thèse de doctorat, Université de Rouen (France). [En ligne] : [https://theses.hal.science/tel-00589417/PDF/These\\_Hoang\\_Le.pdf](https://theses.hal.science/tel-00589417/PDF/These_Hoang_Le.pdf) [consulté le 15 octobre 2024].

UNESCO. 2014. *Stratégie de l'éducation 2014-2021*, publié en 2014 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Van Dijk, T.-A., Kintsch, W. 1983. *Strategies of discourse comprehension*, New York, Academic Press.

Verspieren, M.-R. 1994. *Science, formation et recherche-action de type stratégique*. Association française pour la lecture, Actes de lecture, n°45 (mars 1994).



© *Synergies pays riverains du Mékong*, n° 12 - Année 2024.

Revue du GERFLINT.

ARK : <http://ark.bnf.fr/ark:/12148/cb427201715>

Bibliothèque nationale de France.

- Décembre 2024 -

Éléments sous droits d'auteur. Modalités de lecture et de citation, politique d'archivage et mentions légales consultables sur le site de l'éditeur et de la revue :

<https://gerflint.fr/>

<https://gerflint.fr/synergies-pays-riverains-du-mekong>

